

TradeLens

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud. Dokumen pemesanan yang berlaku memberikan penentuan harga dan rincian tambahan tentang pesanan Klien.

1. Layanan Cloud

TradeLens adalah solusi terdigitalisasi perdagangan global yang dimiliki bersama oleh IBM dan A.P. Moller-Maersk A/S, melalui anak perusahaannya Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. adalah kontraktor dan subprosesor IBM untuk penyediaan dan manajemen Layanan Cloud.

1.1 Tawaran

Klien dapat memilih dari tawaran yang tersedia berikut:

1.1.1 TradeLens Platform – Core

Layanan Cloud tersedia sebagai tawaran bayar per penggunaan. Layanan tersebut memberikan visibilitas ke dalam pergerakan pengiriman kontainer internasional serta kemampuan untuk berbagi dokumen terstruktur dan tidak terstruktur antara para pihak dagang.

Layanan Cloud ini termasuk:

- Antarmuka Pemrograman Aplikasi (Application Programming Interface - "API") untuk memublikasikan dan berlangganan data peristiwa yang menguraikan kemajuan fisik kargo melalui rantai pasokan dan standar waktu peraturan/kepatuhan terkait, antarmuka pengguna untuk menampilkan peristiwa dan standar waktu ini termasuk peristiwa yang berkaitan dengan dokumen;
- Kemampuan untuk menyimpan dokumen dalam bentuk terstruktur dan tidak terstruktur serta berbagi dokumen tersebut dengan pihak yang memiliki izin dalam rantai pasok;
- Antarmuka pengguna untuk menampilkan peristiwa, standar waktu, dan dokumen ini; dan
- Antarmuka pengguna dan API untuk mengelola izin akses dan pengguna.

2. Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data

Adendum Pemrosesan Data IBM di <http://ibm.com/dpa> (Data Processing Addendum - "DPA") dan Lembar(-lembar) Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (disebut sebagai lembar(-lembar) data atau Ekshibit(-ekshibit) DPA) dalam tautan di bawah memberikan informasi perlindungan data tambahan untuk Layanan Cloud dan opsinya sehubungan dengan tipe Konten yang dapat diproses, aktivitas pemrosesan yang terlibat, fitur perlindungan data, serta spesifikasi mengenai retensi dan pengembalian Konten. DPA tersebut berlaku bila dan sejauh Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (EU/2016/679) (General Data Protection Regulation - "GDPR") diterapkan untuk data pribadi di dalam Konten.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

3. Tingkat Layanan dan Dukungan Teknis

3.1 Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (SLA) ketersediaan berikut kepada Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Persentase ketersediaan dihitung sebagai total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Layanan Berhenti dalam bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak. Definisi Layanan Berhenti, proses klaim dan cara menghubungi IBM terkait permasalahan ketersediaan layanan berada pada buku petunjuk dukungan Layanan Cloud IBM di

https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Ketersediaan	Kredit (% biaya langganan bulanan*)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99,0%	5%
Kurang dari 95,0%	10%

* Biaya langganan adalah harga pada masa kontrak untuk bulan yang sesuai dengan klaim.

3.2 Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud, termasuk rincian kontak dukungan, level tingkat permasalahan, jam dukungan ketersediaan, waktu tanggapan, dan informasi serta proses dukungan lain, ditemukan dengan memilih Layanan Cloud dalam panduan dukungan IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Biaya

4.1 Metrik Biaya

Metrik(-metrik) biaya untuk Layanan Cloud ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

Metrik biaya berikut berlaku untuk Layanan Cloud ini:

- Akses adalah hak untuk mengakses fungsionalitas Layanan Cloud.
- Item adalah kejadian dari suatu item spesifik yang diproses oleh, dikelola oleh, atau yang berkaitan dengan penggunaan Layanan Cloud.

Untuk tujuan Layanan Cloud ini, Item adalah kontainer intermodal yang telah mencapai tujuannya atau berkaitan dengan pengiriman yang tidak lagi dilacak melalui Layanan Cloud selama periode pengukuran.

5. Syarat-syarat Tambahan

Untuk Perjanjian Layanan Cloud (atau perjanjian cloud dasar yang setara) yang ditandatangani sebelum tanggal 1 Januari 2019, syarat-syarat yang tersedia di <https://www.ibm.com/acs> berlaku.

5.1 Definisi

Spesifikasi Berbagi Data – adalah dokumen yang menguraikan model berbagi data TradeLens, yang dapat ditemukan dalam dokumentasi TradeLens di <https://docs.tradelens.com/>. Spesifikasi Berbagi Data Cloud dapat berubah secara berkala, khususnya seputar rilis versi terbaru dari Layanan Cloud.

Pengiriman – berarti kumpulan barang yang dapat diidentifikasi secara terpisah yang dilacak pada Platform TradeLens yang dipindahkan dari satu pengirim barang ke satu penerima melalui satu sarana transportasi atau lebih sebagaimana yang ditentukan dalam satu kontrak layanan transportasi tunggal.

Peserta – berarti pengirim, pengangkut antarbenua, operator terminal, penyedia transportasi darat, pihak berwenang pemerintah, dan pemangku kepentingan rantai pasokan lainnya yang berlangganan Layanan Cloud yang dapat memberikan dan/atau bertukar informasi dengan Layanan Cloud.

Data yang Diberikan Klien – berarti data yang diberikan oleh Klien pada Layanan Cloud.

5.2 Pembagian Data

- Klien dapat memberikan Data yang Diberikan Klien pada Layanan Cloud sesuai dengan Spesifikasi Berbagi Data untuk masing-masing Pengiriman yang dilacak melalui Layanan Cloud. Klien setuju bahwa IBM dapat menyediakan Data yang Diberikan Klien untuk Pengiriman pada Peserta mana pun yang terlibat dalam Pengiriman tersebut sesuai dengan Spesifikasi Berbagi Data.
- Klien menyatakan bahwa aksesnya pada data terkait Pengiriman yang dilacak melalui Layanan Cloud akan dilakukan sebagaimana yang tercantum dalam Spesifikasi Berbagi Data.
- Sepanjang diperlukan, Klien mengizinkan semua Peserta yang terlibat dalam Pengiriman yang dilacak melalui Layanan Cloud, seperti pengiriman laut, operator terminal, badan cukai, penyedia layanan logistik pihak ketiga, dan agen transportasi darat, untuk memberikan data Layanan Cloud kepada Pengiriman tersebut sesuai dengan Spesifikasi Berbagi Data.

5.3 Retensi Data

IBM dapat menyimpan Data yang Diberikan Klien sepanjang hal tersebut menjadi bagian dari transaksi pada rantai blok Layanan Cloud.

5.4 Umpan Balik Klien

Klien menyetujui bahwa IBM dapat menggunakan semua umpan balik (feedback) dan saran yang diberikan oleh Klien.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.